

## Membres du gouvernement

### L'HONORABLE TIM HOUSTON

Premier ministre  
Président du Conseil exécutif  
Ministre des Affaires intergouvernementales  
Ministre du Commerce  
Ministre de l'Efficacité de la réglementation et des services

### L'HONORABLE ALLAN MACMASTER

Vice-premier ministre  
Vice-président du Conseil exécutif  
Ministre des Finances et du Conseil du Trésor  
Ministre des Relations du travail  
Ministre des Affaires gaéliques  
Ministre responsable de la *Credit Union Act*  
Ministre responsable de la *Insurance Act* et de la *Insurance Premiums Tax Act*  
Ministre responsable de la *Liquor Control Act*  
Ministre responsable de la Société des alcools de la Nouvelle-Écosse  
Ministre responsable de la partie I de la *Gaming Control Act*  
Ministre responsable de la *Securities Act*  
Ministre responsable de la *Utility and Review Board Act*  
Ministre responsable de la *Chartered Professional Accountants Act*

### L'HONORABLE PAT DUNN

Ministre des Communautés, de la Culture, du Tourisme et du Patrimoine  
Ministre des Affaires afro-néo-écossaises  
Ministre responsable de l'Office de l'équité et des initiatives antiracistes  
Ministre responsable de la *Heritage Property Act*  
Ministre responsable du Secteur bénévole

### L'HONORABLE JOHN LOHR

Ministre des Affaires municipales et du Logement  
Ministre responsable du Bureau de gestion des urgences  
Ministre responsable des Relations militaires

### L'HONORABLE KARLA MACFARLANE

Ministre des Services communautaires  
Ministre des Affaires L'nu  
Ministre responsable de la *Advisory Council on the Status of Women Act*

### L'HONORABLE BARBARA ADAMS

Ministre des Aînés et des Soins de longue durée

### L'HONORABLE TIM HALMAN

Ministre de l'Environnement et du Changement climatique  
Président du Conseil du Trésor et de la Politique

### L'HONORABLE KIM MASLAND

Ministre des Travaux publics  
Ministre responsable de la *Sydney Tar Ponds Agency*  
Ministre responsable de la *Sydney Steel Corporation Act*

### L'HONORABLE BRAD JOHNS

Procureur général et ministre de la Justice  
Secrétaire provincial  
Ministre responsable de la *Elections Act*  
Ministre responsable de la *Human Rights Act*  
Ministre responsable de la *Regulations Act*

Ministre responsable de la partie II de la *Workers' Compensation Act*  
Ministre responsable de la *Retail Business Uniform Closing Day Act*  
Ministre responsable du Bureau du commissaire aux plaintes contre la police de la Nouvelle-Écosse  
Ministre responsable de la Commission d'examen de la police de la Nouvelle-Écosse  
Ministre responsable de la *Accessibility Act*

### L'HONORABLE TORY RUSHTON

Ministre des Ressources naturelles et des Énergies renouvelables

### L'HONORABLE STEVE CRAIG

Ministre des Pêches et de l'Aquaculture

### L'HONORABLE COLTON LEBLANC

Ministre de la Commission de la fonction publique  
Ministre de Service Nouvelle-Écosse et des Services internes  
Ministre des Affaires acadiennes et de la Francophonie  
Ministre responsable de la partie II de la *Gaming Control Act*  
Ministre responsable de la *Residential Tenancies Act*

### L'HONORABLE BRIAN COMER

Ministre de Communications Nouvelle-Écosse  
Ministre responsable de l'Office de la santé mentale et de la lutte contre les dépendances  
Ministre responsable de la Jeunesse

### L'HONORABLE MICHELLE THOMPSON

Ministre de la Santé et du Mieux-être  
Ministre responsable de l'Office du recrutement des professionnels de la santé

### L'HONORABLE JILL BALSER

Ministre du Travail, des Compétences et de l'Immigration  
Ministre responsable de la *Apprenticeship and Trades Qualifications Act*  
Ministre responsable de la *Workers' Compensation Act* (à l'exception de la partie II)

### L'HONORABLE GREG MORROW

Ministre de l'Agriculture  
Ministre responsable de la *Maritime Provinces Harness Racing Commission Act*

### L'HONORABLE SUSAN CORKUM-GREEK

Ministre du Développement économique  
Ministre responsable de Nova Scotia Business Incorporated  
Ministre responsable de la *Innovation Corporation Act*

### L'HONORABLE BECKY DRUHAN

Ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance

### L'HONORABLE BRIAN WONG

Ministre de l'Éducation postsecondaire



# Soixante-quatrième assemblée générale

## Première session, 2021



**Président**  
L'honorable Keith Bain

*Le président* de l'Assemblée législative est l'honorable Keith Bain, député de Victoria-The Lakes. Il est le 59<sup>e</sup> président de l'Assemblée.

Élu par tous les députés, *le président* dirige les débats conformément aux règles et aux pratiques de l'Assemblée législative et, en cas de partage des voix, c'est lui qui a la voix prépondérante. Le président est également chargé d'administrer une vaste gamme de programmes liés à l'Assemblée législative et de fournir des services aux députés.



**Premier ministre**  
L'honorable  
Tim Houston



**Chef de l'opposition**  
L'honorable  
Iain Rankin



**Chef du Nouveau  
Parti démocratique**  
Gary Burrill

Le président vous souhaite la bienvenue à l'Assemblée législative et vous demande d'observer les règles de la tribune à la page suivante.

Si vous ne respectez pas ces règles, on vous demandera de quitter les lieux.



# Attribution des sièges

## Représentation actuelle

Parti progressiste-conservateur – 31

Parti libéral – 17

Nouveau Parti démocratique – 6

Membre indépendant – 1

Total – 55

## Règles à suivre pour les détenteurs d'un laissez-passer

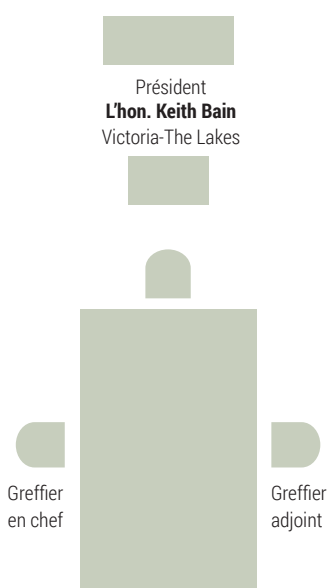
Vous devez respecter toutes les mesures de sécurité en place et obéir à toute instruction qui vous est donnée par un membre du personnel de la sécurité ou de l'Assemblée législative. Lorsque vous êtes dans la tribune de la Chambre d'assemblée, il est interdit :

- de parler au téléphone cellulaire (les textos et les courriels sont permis);
- de photographier quoi que ce soit dans la Chambre d'assemblée;
- de faire des enregistrements audio ou vidéo;
- d'applaudir, de faire des acclamations, des sifflements ou toute autre expression audible;
- de manifester et d'utiliser une affiche, une bannière, un drapeau, un vêtement ou tout autre objet pour manifester;
- de porter un chapeau ou une casquette sauf s'il fait partie d'un uniforme réglementaire ou est nécessaire pour des motifs religieux ou culturels;
- de s'appuyer sur le rebord ou d'y déposer quelque chose; ou
- de manger et de boire.

Il faut en tout temps porter des vêtements appropriés, convenables et décents.

Kings West <b>Chris Palmer</b>	Colchester – Musquodoboit Valley <b>Larry Harrison</b>	Sackville-Uniacke <b>L'hon. Brad Johns</b>
Hants East <b>John A. MacDonald</b>	Lunenburg West <b>L'hon. Becky Druhan</b>	Cumberland South <b>L'hon. Tory Rushton</b>
Hants West <b>Melissa Sheehy-Richard</b>	Guysborough – Tracadie <b>L'hon. Greg Morrow</b>	Eastern Passage <b>L'hon. Barbara Adams</b>
Glace Bay – Dominion <b>John White</b>	Richmond <b>Trevor Boudreau</b>	Queens <b>L'hon. Kim Masland</b>
Chester – St. Margarets <b>Danielle Barkhouse</b>	Digby – Annapolis <b>L'hon. Jill S. Balsler</b>	Pictou East <b>L'hon. Tim Houston</b> Premier ministre
Colchester North <b>Tom Taggart</b>	Argyle <b>L'hon. Colton LeBlanc</b>	Inverness <b>L'hon. Allan MacMaster</b>
Shelburne <b>Nolan Young</b>	Cape Breton East <b>L'hon. Brian Comer</b>	Pictou West <b>L'hon. Karla MacFarlane</b>
Eastern Shore <b>Kent Smith</b>	Lunenburg <b>L'hon. Susan Corkum-Greek</b>	Antigonish <b>L'hon. Michelle Thompson</b>
Waverly – Fall River – Beaver Bank <b>L'hon. Brian Wong</b>		Kings North <b>L'hon. John Lohr</b>
Truro – Bible Hill – Millbrook – Salmon River <b>Dave Ritcey</b>		Pictou Centre <b>L'hon. Pat Dunn</b>
		Dartmouth East <b>L'hon. Tim Halman</b>
		Sackville – Cobequid <b>L'hon. Steve Craig</b>

*Progressiste-conservateur*



## FONCTIONNAIRES DE LA CHAMBRE

Greffier en chef  
**James A. Charlton**

Greffier adjoint  
**David Hastings**

Greffière adjointe  
**Cara Locke**

Premier conseiller législatif  
**Gordon D. Hebb, c.r.**

Sergent d'armes  
**David G. Fraser**



Sergent d'armes

Fairview – Clayton Park <b>L'hon. Patricia Arab</b>	Hammonds Plains – Lucasville <b>L'hon. Ben Jessome</b>	Cumberland North <b>Elizabeth Smith-McCrossin</b> <i>Membre indépendant</i>
Cole Harbour <b>L'hon. Tony Ince</b>	Halifax Atlantic <b>L'hon. Brendan Maguire</b>	
Preston <b>Angela Simmonds</b>	Kings South <b>L'hon. Keith Irving</b>	Annapolis <b>Carman Kerr</b>
Yarmouth <b>L'hon. Zach Churchill</b>	Cole Harbour – Dartmouth <b>Lorelei Nicoll</b>	Bedford South <b>Braedon Clark</b>
Timberlea – Prospect <b>L'hon. Iain Rankin</b> Chef de l'opposition	Halifax Armdale <b>Ali Duale</b>	Northside – Westmount <b>Fred Tilley</b>
Sydney – Membertou <b>L'hon. Derek Mombourquette</b>	Clayton Park West <b>Rafah DiCostanzo</b>	Clare <b>Ronnie LeBlanc</b>
Bedford Basin <b>L'hon. Kelly Regan</b>		

*Libéral*

Dartmouth South <b>Claudia Chender</b>	Cape Breton Centre Whitney Pier <b>Kendra Coombes</b>
Halifax Chebucto <b>Gary Burrill</b> Chef du NPD	Halifax Needham <b>Suzy Hansen</b>
Dartmouth North <b>Susan Leblanc</b>	Halifax Citadel – Sable Island <b>Lisa Lachance</b>

*Néo-démocrate*



Visitez le service CART  
(communication accessible  
par la traduction en temps réel)  
de l'Assemblée législative